

Úradný vestník

Európskej únie

L 331



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 57

18. novembra 2014

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1225/2014 zo 17. novembra 2014, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny** 1
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1226/2014 zo 17. novembra 2014 o povolení zdravotného tvrdenia o potravinách, ktoré odkazuje na zníženie rizika ochorenia ⁽¹⁾** 3
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1227/2014 zo 17. novembra 2014, ktorým sa určuje miera úpravy priamych platieb podľa nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o kalendárny rok 2014, a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 879/2014** 6
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1228/2014 zo 17. novembra 2014, ktorým sa povoľujú a ktorým sa zamietajú určité zdravotné tvrdenia o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia ⁽¹⁾** 8
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1229/2014 zo 17. novembra 2014, ktorým sa zamietá povolenie určitých zdravotných tvrdení o potravinách, iných ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí ⁽¹⁾** 14
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2014 zo 17. novembra 2014, o povolení bi-lyzinátu med'natého ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat ⁽¹⁾** 18
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1231/2014 zo 17. novembra 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 22

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady 2014/800/SZBP zo 17. novembra 2014, ktorým sa začína poradná misia Európskej únie pre reformu sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine (EUAM Ukraine) a ktorým sa mení rozhodnutie 2014/486/SZBP 24
- ★ Rozhodnutie Rady 2014/801/SZBP zo 17. novembra 2014, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa narúša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny 26
- 2014/802/EÚ:
- ★ Vykonávacie rozhodnutie Komisie zo 14. novembra 2014, ktorým sa menia rozhodnutia 2010/470/EÚ a 2010/472/EÚ, pokiaľ ide o požiadavky na zdravie zvierat týkajúce sa klusavky na účely obchodovania s embryami oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) v Únii a na účely ich dovozu do Únie [oznámené pod číslom C(2014) 8339]⁽¹⁾ 28

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

2014/803/EÚ:

- ★ Rozhodnutie Spoločného výboru EÚ – Švajčiarsko č. 1/2014 z 10. októbra 2014, ktorým sa stanovujú prípady oslobodenia od povinnosti odovzdávať údaje uvedené v článku 3 ods. 3 prvom pododseku prílohy I k Dohode z 25. júna 2009 medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a o colných bezpečnostných opatreniach 38

Korigendá

- ★ Korigendum k rozhodnutiu Rady 2014/252/EÚ zo 14. apríla 2014 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Tureckou republikou o readmisii osôb s neoprávneným pobytom (Ú. v. EÚ L 134, 7.5.2014) 40
- ★ Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 552/2009 z 22. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o prílohu XVII (Ú. v. EÚ L 164, 26.6.2009) 41

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1225/2014

zo 17. novembra 2014,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 269/2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 269/2014 zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie narúšajúce alebo ohrozujúce územnú celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1,

keďže:

- (1) Rada 17. marca 2014 prijala nariadenie (EÚ) č. 269/2014.
- (2) Informácie týkajúce sa jednej osoby zaradenej do zoznamu na základe nariadenia (EÚ) č. 269/2014 by sa mali zmeniť.
- (3) Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 269/2014 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 269/2014 sa týmto mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2014

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 6.

PRÍLOHA

Záznam o nasledujúcej osobe uvedený v prílohe I k nariadeniu (EÚ) č. 269/2014 sa nahrádza záznamom uvedeným nižšie.

Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
Vladimir Volfovich ZHIRINOVSKY Владимир Вольфович Жириновский	Narodený 25.4.1946 v Almaty (predtým známe aj ako Alma- Ata) v Kazachstane.	Člen rady Štátnej dumy; predseda Liberálno-demo- kratickej strany Ruska. Aktívne podporoval nasa- denie ruských ozbrojených síl na Ukrajine a anexiu Krymu. Aktívne vyzýval na rozdelenie Ukrajiny. V mene Liberálno-demokratickej strany Ruska, ktorej predsedá, podpísal dohodu s tzv. „Doneckou ľudovou republikou“.	12.9.2014

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1226/2014**zo 17. novembra 2014****o povolení zdravotného tvrdenia o potravinách, ktoré odkazuje na zníženie rizika ochorenia****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 ods. 3,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia (ES) č. 1924/2006 sú zdravotné tvrdenia o potravinách zakázané, pokiaľ nie sú povolené Komisiou v súlade s uvedeným nariadením a zahrnuté do zoznamu povolených tvrdení.
- (2) V nariadení (ES) č. 1924/2006 sa takisto stanovuje, že žiadosti o povolenie zdravotných tvrdení môžu prevádzkovatelia potravinárskych podnikov predkladať príslušnému vnútroštátnemu orgánu členského štátu. Príslušný vnútroštátny orgán má zaslať platné žiadosti Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA), ďalej len „úrad“.
- (3) Úrad má po prijatí žiadosti o tejto skutočnosti bezodkladne informovať ostatné členské štáty a Komisiu a prijať stanovisko k príslušnému zdravotnému tvrdeniu.
- (4) Komisia po zvážení doručeného stanoviska úradu má rozhodnúť o povolení zdravotných tvrdení.
- (5) Na základe žiadosti, ktorú v súlade s článkom 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1924/2006 predložila spoločnosť Lactalis B&C, bol úrad požiadaný vydať stanovisko k zdravotnému tvrdeniu vzťahujúcemu sa na „rozotierateľný tuk s nízkym obsahom tukov a trans-mastných kyselín a bohatý na nenasýtené a omega-3 mastné kyseliny“ a zníženie koncentrácií LDL-cholesterolu (Otázka č. EFSA-Q-2009-00458) ⁽²⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo formulované takto: „Nahradenie tukov bohatých na nasýtené/trans-mastné kyseliny tukmi bohatými na nenasýtené mastné kyseliny pomáha znížiť LDL-cholesterol. LDL-cholesterol je rizikovým faktorom pre srdcovocievne ochorenia“.
- (6) Na základe predložených údajov úrad vo svojom stanovisku, ktoré bolo Komisii a členským štátom doručené 25. mája 2011, konštatoval, že medzi konzumáciou zmesí nasýtených mastných kyselín (NMK) vo výžive a zvýšením koncentrácií LDL-cholesterolu v krvi existuje príčinná súvislosť a že nahradenie (gram za gram) zmesi nasýtených mastných kyselín cis-mononenasýtenými mastnými kyselinami a/alebo cis-polynenasýtenými mastnými kyselinami v potravinách alebo vo výžive znižuje koncentrácie LDL-cholesterolu. Preto by sa malo zdravotné tvrdenie odrážajúce tento záver považovať za tvrdenie v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006 a malo by sa zahrnúť do zoznamu povolených tvrdení Únie. Klinickú intervenčnú štúdiu, o ktorej žiadateľ tvrdil, že je predmetom priemyselného vlastníctva, nepovažoval úrad za potrebnú na dosiahnutie svojho záveru. Preto sa požiadavka uvedená v článku 21 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1924/2006 nepovažuje za splnenú, a z tohto dôvodu by sa nemala udeliť ochrana údajov, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva.
- (7) Úrad vo svojom stanovisku dospel k záveru, že na to, aby sa mohlo dané tvrdenie uviesť, by sa značné množstvá nasýtených mastných kyselín mali v potravinách alebo vo výžive nahradiť (gram za gram) mononenasýtenými a/alebo polynenasýtenými mastnými kyselinami. Preto na zabezpečenie toho, že potravinu obsahuje značné množstvá mononenasýtených a/alebo polynenasýtených mastných kyselín, je vhodné obmedziť použitie daného tvrdenia na tuky a oleje a stanoviť také podmienky používania, na aké sa odkazuje vo výživovom tvrdení „S VYSOKÝM OBSAHOM NENASÝTENÉHO TUKU“ v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 9.⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2011) 9(5):2168.

- (8) V článku 16 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1924/2006 sa stanovuje, že v prípade kladného stanoviska, ktoré povoľuje zdravotné tvrdenie, má dané stanovisko obsahovať určité údaje. Preto by sa uvedené údaje mali stanoviť v prílohe k tomuto nariadeniu, pokiaľ ide o povolené tvrdenie, a prípadne zahŕňať zrevidované znenie tvrdenia, osobitné podmienky používania tvrdenia a podľa potreby podmienky alebo obmedzenia týkajúce sa používania potravy a/alebo dodatočné vyhlásenie alebo upozornenie, v súlade s pravidlami stanovenými v nariadení (ES) č. 1924/2006 a v súlade so stanoviskami úradu.
- (9) Jedným z cieľov nariadenia (ES) č. 1924/2006 je zabezpečiť, aby boli zdravotné tvrdenia pravdivé, zrozumiteľné, spoľahlivé a užitočné pre spotrebiteľa a aby sa v tejto súvislosti zvažilo ich znenie a prezentácia. Preto, ak má znenie tvrdení pre spotrebiteľov ten istý význam ako znenie povoleného zdravotného tvrdenia, pretože tvrdenia preukazujú tú istú súvislosť, aká existuje medzi kategóriou potravín, potravinou alebo jednou z jej zložiek a zdravím, mali by sa na tvrdenia uplatňovať tie isté podmienky používania uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.
- (10) Pri stanovovaní opatrení uvedených v tomto nariadení sa zohľadnili pripomienky žiadateľov a jednotlivcov z verejnosti zaslané Komisii podľa článku 16 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1924/2006.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Zdravotné tvrdenie uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu sa môže v súlade s podmienkami stanovenými v uvedenej prílohe použiť v súvislosti s potravinami umiestnenými na trhu Únie.
2. Zdravotné tvrdenie uvedené v odseku 1 sa zahrnie do zoznamu povolených tvrdení Únie podľa článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1924/2006.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2014

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Povolené zdravotné tvrdenie

Žiadosť – príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 1924/2006	Žiadateľ – adresa	Živina, látka, potraviná alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviny a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Odkaz na stanovisko EFSA
Článok 14 ods. 1 písm. a) – zdravotné tvrdenie odkazujúce na zníženie rizika ochorenia	Lactalis B&C, ZA Les Placis, 35230, Bourgbarré, Francúzsko	Mononenasýtené a/alebo polynenasýtené mastné kyseliny	Preukázalo sa, že nahradenie nasýtených tukov nenasýtenými tukmi vo výžive znižuje/redukuje hladinu cholesterolu v krvi. Vysoká hladina cholesterolu je rizikovým faktorom vzniku ischemickej choroby srdca.	Tvrdenie možno používať iba v prípade potraviny s vysokým obsahom nenasýtených mastných kyselín, ako sa odkazuje v tvrdení S VYSOKÝM OBSAHOM NENASÝTENÉHO TUKU v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1924/2006.	Tvrdenie možno použiť iba v prípade tukov a olejov.	Q-2009-00458

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1227/2014**zo 17. novembra 2014,****ktorým sa určuje miera úpravy priamych platieb podľa nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o kalendárny rok 2014, a ktorým sa zrušuje vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 879/2014**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 26 ods. 4,

po porade s Výborom pre poľnohospodárske fondy,

keďže:

- (1) Dňa 21. marca 2014 Komisia prijala návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o určení miery úpravy priamych platieb podľa nariadenia Rady (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o kalendárny rok 2014 ⁽²⁾. Európsky parlament a Rada však túto mieru úpravy do 30. júna 2014 nestanovili. Preto Komisia v súlade s článkom 26 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1306/2013 stanovila mieru úpravy vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 879/2014 ⁽³⁾.
- (2) Z prognóz priamych platieb a výdavkov súvisiacich s trhom zahrnutých v opravnom liste Komisie č. 1 k návrhu rozpočtu na rok 2015 vyplýva, že je potrebné prispôsobiť mieru finančnej disciplíny, ktorá sa zohľadnila v návrhu rozpočtu na rok 2015. Pri zostavovaní opravného listu sa zohľadnila suma finančnej disciplíny vo výške 433 miliónov EUR na rezervu na krízy v poľnohospodárskom sektore podľa článku 25 nariadeniu (EÚ) č. 1306/2013. S cieľom zohľadniť tieto nové informácie by Komisia mala prispôsobiť mieru úpravy stanovenú vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 879/2014.
- (3) Vo všeobecnosti platí, že poľnohospodárom, ktorí požiadali o pomoc vo forme priamych platieb na jeden kalendárny rok (N), sa pomoc vyplatí v pevne stanovenej lehote spadajúcej do rozpočtového roka (N + 1). Členské štáty však majú v rámci určitých obmedzení možnosť vyplatiť platby poľnohospodárom s omeškaním po uplynutí tejto lehoty splatnosti bez akéhokoľvek časového ohraničenia. Tieto omeškané platby môžu spadať do neskoršieho rozpočtového roka. Ak sa v danom kalendárnom roku uplatňuje finančná disciplína, miera úpravy by sa nemala uplatňovať na platby, v súvislosti s ktorými sa žiadosti o pomoc predložili v inom kalendárnom roku, než je rok, v ktorom sa uplatňuje finančná disciplína. S cieľom zaistiť rovnaké zaobchádzanie so všetkými poľnohospodármi je preto vhodné stanoviť, že miera úpravy sa uplatňuje len na platby, v súvislosti s ktorými sa žiadosti o pomoc predložili v kalendárnom roku, v ktorom sa uplatňuje finančná disciplína, bez ohľadu na to, kedy sa platba poľnohospodárom vyplatí.
- (4) V článku 8 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 ⁽⁴⁾ sa stanovuje, že miera úpravy určená v súlade s článkom 26 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa uplatňuje len na priame platby nad 2 000 EUR, ktoré sa poľnohospodárom majú poskytnúť v príslušnom kalendárnom roku. V článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sa navyše stanovuje, že v dôsledku postupného zavedenia priamych platieb sa miera úpravy vzťahuje na Bulharsko a Rumunsko až od 1. januára 2016 a na Chorvátsko od 1. januára 2022. Preto by sa miera úpravy, ktorá sa má stanoviť týmto nariadením, nemala uplatňovať na platby poľnohospodárom v uvedených členských štátoch.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549.

⁽²⁾ COM(2014) 175.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 879/2014 z 12. augusta 2014 o určení miery úpravy priamych platieb podľa nariadenia (ES) č. 73/2009, pokiaľ ide o kalendárny rok 2014 (Ú. v. EÚ L 240, 13.8.2014, s. 20).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608).

- (5) Aby sa zabezpečilo, že prispôsobená miera úpravy sa uplatňuje odo dňa, keď sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 1306/2013 má začať poskytovanie platieb poľnohospodárom, malo by sa toto nariadenie uplatňovať od 1. decembra 2014.
- (6) Prispôsobená miera úpravy by sa mala zohľadniť pri výpočte všetkých platieb, ktoré sa majú poskytnúť poľnohospodárovi na základe žiadosti o pomoc predloženej za kalendárny rok 2014. V záujme zrozumiteľnosti by sa preto vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 879/2014 malo zrušiť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Na účely uplatnenia úpravy podľa článkov 25 a 26 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 a v súlade s článkom 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sa sumy platieb v zmysle článku 2 písm. d) nariadenia Rady (ES) č. 73/2009 ⁽¹⁾ prekračujúce 2 000 EUR, ktoré sa majú poskytnúť poľnohospodárovi na základe žiadosti o pomoc predloženej za kalendárny rok 2014, znižujú o 1,302214 %.
2. Zníženie stanovené v odseku 1 sa neuplatňuje v Bulharsku, Chorvátsku a Rumunsku.

Článok 2

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 879/2014 sa zrušuje.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. decembra 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2014

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30, 31.1.2009, s. 16).

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1228/2014**zo 17. novembra 2014,****ktorým sa povoľujú a ktorým sa zamietajú určité zdravotné tvrdenia o potravinách, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 ods. 3,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia (ES) č. 1924/2006 sú zdravotné tvrdenia o potravinách zakázané, pokiaľ nie sú povolené Komisiou v súlade s uvedeným nariadením a zahrnuté do zoznamu povolených tvrdení.
- (2) V nariadení (ES) č. 1924/2006 sa tiež stanovuje, že žiadosti o povolenie zdravotných tvrdení môžu prevádzkovatelia potravinárskych podnikov predkladať príslušnému vnútroštátnemu orgánu členského štátu. Príslušný vnútroštátny orgán má zaslať platné žiadosti Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA), ďalej len „úrad“.
- (3) Úrad má o prijatí žiadosti bezodkladne informovať ostatné členské štáty a Komisiu a vydať k príslušnému zdravotnému tvrdeniu stanovisko.
- (4) Komisia má rozhodnúť o povolení zdravotných tvrdení so zohľadnením stanoviska, ktoré vydal úrad.
- (5) V nadväznosti na žiadosť spoločnosti Abtei Pharma Vertriebs GmbH predloženú podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1924/2006 bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa žuvacích tabliet s obsahom vápnika a vitamínu D 3 a rednutia kostí (otázka č. EFSA-Q-2008-721) ⁽²⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo sformulované takto: „Žuvacie tablety s vápnikom a vitamínom D zlepšujú hustotu kostí žien vo veku 50 rokov a starších. Žuvacie tablety preto môžu znížiť riziko zlomenín súvisiacich s osteoporózou“.
- (6) Vo svojom stanovisku, ktoré bolo Komisii a členským štátom doručené 7. augusta 2009, dospel úrad na základe predložených údajov k záveru, že sa zistila príčinná súvislosť medzi príjmom vápnika, buď samostatne, alebo v kombinácii s vitamínom D, a zmiernením poklesu minerálnej hustoty kostí u žien po menopauze. Zmiernenie poklesu minerálnej hustoty kostí môže prispieť k zníženiu rizika zlomenín kostí. Preto by sa mali dané dve zdravotné tvrdenia odrážajúce tento záver považovať za tvrdenia v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006 a mali by sa zahrnúť do zoznamu povolených tvrdení Únie. Úrad však dospel k záveru, že poskytnuté informácie nie sú postačujúce na stanovenie podmienok používania tvrdení. Komisia sa následne opätovne obrátila na úrad a požiadala o ďalšie odporúčania s cieľom umožniť manažérom riadenia rizík stanovenie vhodných podmienok použitia pre príslušné zdravotné tvrdenia. Úrad dospel v stanovisku, ktoré bolo Komisii a členským štátom doručené 17. mája 2010 (otázka č. EFSA-Q-2009-00940) ⁽³⁾, k záveru, že na dosiahnutie tvrdeného účinku by sa malo denne skonzumovať najmenej 1 200 mg vápnika zo všetkých zdrojov alebo najmenej 1 200 mg vápnika a 800 I.U. (20 µg) vitamínu D zo všetkých zdrojov.
- (7) Ak sa zdravotné tvrdenie vzťahuje len na vápnik, je vhodné stanoviť podmienky používania, ktoré umožňujú použiť tvrdenie len pri potravinách, ktoré poskytujú najmenej 400 mg vápnika na kvantifikovanú porciu, aby sa zabezpečilo, že potravina poskytuje značné množstvo vápnika.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 9.⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2009) 1180, 1-13.⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2010) 8(5):1609.

- (8) Ak sa zdravotné tvrdenie týka kombinácie vápnika a vitamínu D, je vzhľadom na vysokú úroveň príjmu vitamínu D, ktorá je potrebná na dosiahnutie tvrdeného účinku (20 µg), vhodné obmedziť používanie tvrdenia na výživové doplnky. S cieľom zabezpečiť, aby výživový doplnok v súvislosti s týmto tvrdením poskytoval významné množstvo vápnika a vitamínu D, je vhodné stanoviť podmienky používania, ktoré umožňujú používať tvrdenie len v prípade výživových doplnkov, ktoré poskytujú najmenej 400 mg vápnika a 15 µg vitamínu D na dennú dávku.
- (9) V nadväznosti na žiadosť, ktorú predložila spoločnosť DSM Nutritional Products Europe AG podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov vitamínu D a rizika pádu u žien a mužov vo veku 60 rokov a starších (otázka č. EFSA-Q-2010-01233) ⁽¹⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo sformulované takto: „Vitamín D znižuje riziko pádu. Pád je rizikovým faktorom pre zlomeniny“.
- (10) Vo svojom stanovisku, ktoré bolo Komisii a členským štátom doručené 30. septembra 2011, dospel úrad na základe predložených údajov k záveru, že sa zistila príčinná súvislosť medzi príjmom vitamínu D a znížením rizika pádu, ktoré jednoznačne súvisí s nestabilným držaním tela a svalovou ochabnosťou. Zníženie rizika pádu u mužov a žien vo veku 60 rokov a starších je pre zdravie ľudí prospešné znížením rizika zlomenín kostí. Preto by sa malo zdravotné tvrdenie odrážajúce tento záver považovať za tvrdenie v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006 a malo by sa zahrnúť do zoznamu povolených tvrdení Únie.
- (11) Úrad vo svojom stanovisku takisto dospel k záveru, že na dosiahnutie tvrdeného účinku by sa malo denne skonzumovať 800 I.U. (20 µg) vitamínu D zo všetkých zdrojov. Vzhľadom na vysokú úroveň príjmu vitamínu D, ktorá je potrebná na dosiahnutie tvrdeného účinku (20 µg), je vhodné obmedziť používanie tvrdenia na výživové doplnky. S cieľom zabezpečiť, aby výživový doplnok v súvislosti s týmto tvrdením poskytoval značné množstvo vitamínu D, je vhodné stanoviť podmienky používania, ktoré umožňujú tvrdenia len v prípade výživových doplnkov, ktoré poskytujú najmenej 15 µg vitamínu D na dennú dávku.
- (12) V článku 16 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1924/2006 sa stanovuje, že stanovisko v prospech zdravotného tvrdenia by malo obsahovať určité údaje. Pokiaľ ide o povolené tvrdenia, tieto informácie by sa preto mali uviesť v prílohe I k tomuto nariadeniu a prípadne zahŕňať preformulované znenie tvrdenia, osobitné podmienky používania tvrdenia a v uplatniteľnom prípade podmienky alebo obmedzenia používania potraviny a/alebo doplnujúce vyhlásenie alebo varovanie podľa pravidiel stanovených v nariadení (ES) č. 1924/2006 a v súlade so stanoviskami úradu.
- (13) Jedným z cieľov nariadenia (ES) č. 1924/2006 je zabezpečiť, aby boli zdravotné tvrdenia pravdivé, zrozumiteľné, spoľahlivé a užitočné pre spotrebiteľa a aby sa v tejto súvislosti zväžilo ich znenie a prezentácia. Preto ak má znenie tvrdení pre spotrebiteľov ten istý význam ako znenie povoleného zdravotného tvrdenia, pretože tvrdenia preukazujú tú istú súvislosť, aká existuje medzi kategóriou potravín, potravinou alebo jednou z jej zložiek a zdravím, mali by sa na tvrdenia uplatňovať tie isté podmienky používania uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.
- (14) V nadväznosti na žiadosť spoločnosti GP International Holding B.V. predloženú podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1924/2006 bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa glukozamín hydrochloridu a zníženia miery degenerácie chrupky (otázka č. EFSA-Q-2009-00412) ⁽²⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo sformulované takto: „Spomalenie/zmiernenie procesu ničenia chrupky kostrovej a svalovej sústavy, a následne zníženie rizika osteoartrity“.
- (15) Na základe predložených údajov úrad vo svojom stanovisku, ktoré bolo Komisii a členským štátom doručené 29. októbra 2009, dospel k záveru, že neexistuje príčinná súvislosť medzi konzumáciou glukozamín hydrochloridu a tvrdeným účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (16) V nadväznosti na žiadosť European Natural Soyfood Manufacturers Association (ENSA), European Vegetable Protein Federation (EUVEPRO) a Soya Protein Association (SPA) predloženú podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1924/2006 bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov izolovaného sójového proteínu na zníženie koncentrácií LDL cholesterolu v krvi (otázka č. EFSA-Q-2011-00784) ⁽³⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo sformulované takto: „Preukázalo sa, že zložka zo sójových bôbov bohatá na proteíny znižuje/redukuje koncentráciu cholesterolu v krvi; znižovaním cholesterolu v krvi sa môže znížiť riziko (koronárnej) choroby srdca“.

⁽¹⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2011) 9(9):2382.

⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2009) 7(10):1358.

⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2012) 10(2):2555.

- (17) Na základe predložených údajov úrad vo svojom stanovisku, ktoré bolo Komisii a členským štátom doručené 2. februára 2012, dospel k záveru, že neexistuje príčinná súvislosť medzi konzumáciou izolovaného sójového proteínu, ako bol vymedzený žiadateľom, a tvrdným účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (18) Na základe žiadosti, ktorú predložila spoločnosť Health Concern B.V. podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa kombinácie rastlinných sterolov a výrobku Cholesternorm®mix a zníženia koncentrácií LDL cholesterolu v krvi (otázka č. EFSA-Q-2009-00237, EFSA-Q-2011-01114) ⁽¹⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo sformulované takto: „Aktívne znižuje cholesterol“.
- (19) Na základe predložených údajov úrad vo svojom stanovisku, ktoré bolo Komisii a členským štátom doručené 17. júla 2012, dospel k záveru, že za navrhovaných podmienok použitia neexistuje príčinná súvislosť medzi konzumáciou kombinácie rastlinných sterolov a výrobku Cholesternorm®mix a tvrdným účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (20) Na základe žiadosti, ktorú predložila spoločnosť Minami Nutrition Health BVBA podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov kyseliny ikozapentaénovej (EPA) na zníženie pomeru kyseliny arachidónovej (AA)/EPA v krvi u detí s poruchou pozornosti sprevádzanou hyperaktivitou (ADHD) (otázka č. EFSA-Q-2012-00573) ⁽²⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo sformulované takto: „Preukázalo sa, že EPA znižuje pomer AA/EPA v krvi. Vysoká hladina AA/EPA je rizikovým faktorom pri vzniku porúch pozornosti u detí s príznakmi podobnými ADHD. Tieto deti sa tiež vyznačujú menšou hyperaktivitou a/alebo menej výrazným koexistenčným opozičným správaním“.
- (21) Na základe predložených údajov úrad dospel vo svojom stanovisku doručenom Komisii a členským štátom 8. apríla 2013 k záveru, že cieľovou populáciou, na ktorú sa vzťahuje tvrdenie, je chorá populácia (t. j. deti s ADHD), a že tvrdený účinok sa vzťahuje na liečbu choroby.
- (22) Nariadenie (ES) č. 1924/2006 dopĺňa všeobecné zásady smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES z 20. marca 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín ⁽³⁾. V článku 2 ods. 1 písm. b) smernice 2000/13/ES sa stanovuje, že označovanie nesmie pripisovať žiadnej potravine vlastnosť, ktorá údajne u ľudí pôsobí preventívne, liečivo, alebo ktorou sa lieči choroba, prípadne sa odvoláva na takéto vlastnosti. Keďže je zakázané pripisovať potravinám liečivé vlastnosti, tvrdenie týkajúce sa účinkov kyseliny ikozapentaénovej (EPA) na zníženie pomeru AA/EPA v krvi u detí s ADHD by sa nemalo povoliť.
- (23) V nadväznosti na žiadosť, ktorú podala spoločnosť McNeil Nutritionals and Raisio Nutrition Ltd. podľa článku 14 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1924/2006 bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa konzumácie rastlinných stanolov (ako esterov rastlinných stanolov) v množstve 2 g/deň ako súčasť stravy s nízkym obsahom nasýtených tukov a dvojnásobného zníženia koncentrácií LDL cholesterolu v krvi v porovnaní iba so samotnou konzumáciou stravy s nízkym obsahom nasýtených tukov (otázka č. EFSA-Q-2012-00915) ⁽⁴⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo sformulované takto: „Konzumácia 2 g rastlinných stanolov (ako esterov rastlinných stanolov) na deň ako súčasť stravy s nízkym obsahom nasýtených tukov má za následok dvojnásobné zníženie LDL cholesterolu v porovnaní iba so samotnou konzumáciou stravy s nízkym obsahom nasýtených tukov. Vysoký cholesterol je rizikovým faktorom vzniku koronárnej choroby srdca“.
- (24) Na základe predložených údajov úrad dospel vo svojom stanovisku doručenom Komisii a členským štátom 8. apríla 2013 k záveru, že dôkazy, ktoré poskytol žiadateľ, nepreukazujú, že spotreba 2 g rastlinných stanolov (ako esterov rastlinných stanolov) ako súčasť stravy s nízkym obsahom nasýtených tukov výsledky má za následok dvojnásobné zníženie koncentrácií LDL cholesterolu v porovnaní iba so samotnou konzumáciou stravy s nízkym obsahom nasýtených tukov. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (25) Pri stanovovaní opatrení uvedených v tomto nariadení sa zohľadnili pripomienky žiadateľov a verejnosti zaslané Komisii podľa článku 16 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1924/2006.

⁽¹⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2012) 10(7):2810.

⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(4):3161.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 109, 6.5.2000, s. 29.

⁽⁴⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(4):3160.

- (26) Pridávanie látok do potravín alebo ich použitie v potravinách sa riadi osobitnými právnymi predpismi Únie a jednotlivých štátov, čo platí aj pre klasifikáciu výrobkov ako potravín alebo liekov. Žiadne rozhodnutie týkajúce sa zdravotného tvrdenia v súlade s nariadením (ES) č. 1924/2006, ako napr. zaradenie do zoznamu povolených tvrdení podľa článku 14 ods. 1 uvedeného nariadenia, nepredstavuje povolenie na umiestnenie danej látky, ktorej sa tvrdenie týka, na trh, ani rozhodnutie, či môže byť látka použitá v potravinách, ani klasifikáciu určitého výrobku ako potraviny.
- (27) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Zdravotné tvrdenia uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu sa môžu v súlade s podmienkami stanovenými v uvedenej prílohe použiť v súvislosti s potravinami umiestnenými na trhu Únie.
2. Zdravotné tvrdenia uvedené v odseku 1 sa zaraďujú do zoznamu povolených tvrdení Únie, ako je stanovené v článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1924/2006.

Článok 2

Zdravotné tvrdenia uvedené v prílohe II k tomuto nariadeniu sa nezahrnú do zoznamu povolených tvrdení Únie podľa článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1924/2006.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2014

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA I

Povolené zdravotné tvrdenia

Žiadosť – príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 1924/2006	Žiadateľ – adresa	Živina, látka, potravina alebo kategória potravín	Tvrdenie	Podmienky použitia tvrdenia	Podmienky a/alebo obmedzenia používania potraviny a/alebo doplňujúce informácie alebo varovanie	Odkaz na stanovisko EFSA
Zdravotné tvrdenie podľa článku 14 ods. 1 písm. a) týkajúce sa zníženia rizika ochorenia	Abtei Pharma Vertriebs GmbH, Abtei 1, 37696, Marienmünster, Nemecko.	Vápnik	Vápnik pomáha zmiernovať stratu minerálnych látok v kostiach žien po menopauze. Nízka minerálna hustota kostí je rizikovým faktorom pre zlomeniny súvisiace s osteoporózou.	Tvrdenie sa môže používať iba v prípade potravín, ktoré poskytujú najmenej 400 mg vápnika na kvantifikovanú porciu. Spotrebiteľovi sa poskytne informácia o tom, že tvrdenie je osobitne určené pre ženy vo veku 50 rokov a staršie a priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme najmenej 1 200 mg vápnika zo všetkých zdrojov.	Pri potravinách s prídavkom vápnika sa tvrdenie môže používať len v prípade tých, ktoré sú určené pre ženy vo veku 50 rokov a staršie.	Q-2008-721 Q- 2009-00940
Zdravotné tvrdenie podľa článku 14 ods. 1 písm. a) týkajúce sa zníženia rizika ochorenia	Abtei Pharma Vertriebs GmbH, Abtei 1, 37696, Marienmünster, Nemecko.	Vápnik a vitamín D	Vápnik a vitamín D pomáhajú zmiernovať stratu minerálnych látok v kostiach žien po menopauze. Nízka minerálna hustota kostí je rizikovým faktorom pre zlomeniny súvisiace s osteoporózou.	Tvrdenie sa môže používať iba v prípade výživových doplnkov, ktoré poskytujú najmenej 400 mg vápnika a 15 µg vitamínu D na dennú dávku. Spotrebiteľovi sa poskytne informácia o tom, že tvrdenie je osobitne určené pre ženy vo veku 50 rokov a staršie a priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme najmenej 1 200 mg vápnika a 20 µg vitamínu D zo všetkých zdrojov.	Pri výživových doplnkoch s prídavkom vápnika a vitamínu D sa tvrdenie môže používať len v prípade tých, ktoré sú určené pre ženy vo veku 50 rokov a staršie.	Q-2008-721 Q- 2009-00940
Zdravotné tvrdenie podľa článku 14 ods. 1 písm. a) týkajúce sa zníženia rizika ochorenia	DSM Nutritional Products Europe AG, P.O. Box 2676, 4002 Basel, Švajčiarsko.	Vitamín D	Vitamín D prispieva k zníženiu rizika pádu, ktoré súvisí s nestabilným držaním tela a svalovou ochabnutosťou. Pád je rizikovým faktorom pre zlomeniny u žien a mužov vo veku 60 rokov a starších.	Tvrdenie sa môže používať iba v prípade výživových doplnkov, ktoré poskytujú najmenej 15 µg vitamínu D na dennú dávku. Spotrebiteľovi sa poskytne informácia o tom, že priaznivý účinok sa dosiahne pri dennom príjme 20 µg vitamínu D zo všetkých zdrojov.	Pri výživových doplnkoch s pridaným vitamínom D sa tvrdenie môže používať len v prípade tých, ktoré sú určené pre mužov a ženy vo veku 60 rokov a starších.	Q-2010-01233

PRÍLOHA II

Zamietnuté zdravotné tvrdenia

Žiadosť – príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 1924/2006	Živina, látka, potravina alebo kategória potravín	Tvrdenie	Odkaz na stanovisko EFSA
Zdravotné tvrdenie podľa článku 14 ods. 1 písm. a) týkajúce sa zníženia rizika ochorenia	Glukozamín hydrochlorid	Spomalenie/zmiernenie procesu ničenia chrupavky kostrovo-svalovej sústavy, a následne zníženie rizika osteoartritídy.	Q-2009-00412
Zdravotné tvrdenie podľa článku 14 ods. 1 písm. a) týkajúce sa zníženia rizika ochorenia	Izolovaný sójový proteín	Preukázalo sa, že zložka zo sójových bôbov bohatá na proteíny znižuje/redukuje koncentráciu cholesterolu v krvi; znižovaním cholesterolu v krvi sa môže znížiť riziko (koronárnej) choroby srdca.	Q-2011-00784
Zdravotné tvrdenie podľa článku 14 ods. 1 písm. a) týkajúce sa zníženia rizika ochorenia	Rastlinné steroly v kombinácii s výrobkom Cholesternorm®mix	Aktívne znižuje cholesterol.	Q-2009-00237 Q-2011-01114
Zdravotné tvrdenie podľa článku 14 ods. 1 písm. a) týkajúce sa zníženia rizika ochorenia	Kyselina ikozapentaénová (EPA)	Preukázalo sa, že EPA prispieva k zníženiu pomeru AA/EPA v krvi. Vysoká hladina AA/EPA je rizikovým faktorom pri vzniku porúch pozornosti u detí s príznakmi podobnými ADHD. Tieto deti sa takisto vyznačujú menšou hyperaktivitou a/alebo menej výrazným koexistenčným opozičným správaním.	Q-2012-00573
Zdravotné tvrdenie podľa článku 14 ods. 1 písm. a) týkajúce sa zníženia rizika ochorenia	Rastlinné stanoly (ako estery rastlinných stanolov)	Konzumácia 2 g rastlinných stanolov (ako esterov rastlinného stanolu) na deň ako súčasť stravy s nízkym obsahom nasýtených tukov má za následok dvojnásobné zníženie LDL cholesterolu v porovnaní so samotnou konzumáciou stravy s nízkym obsahom nasýtených tukov. Vysoká hladina cholesterolu je rizikovým faktorom pri vzniku koronárnej choroby srdca.	Q-2012-00915

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1229/2014**zo 17. novembra 2014,****ktorým sa zamieta povolenie určitých zdravotných tvrdení o potravinách, iných ako tie, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 18 ods. 5,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia (ES) č. 1924/2006 sú zdravotné tvrdenia o potravinách zakázané, pokiaľ nie sú povolené Komisiou v súlade s uvedeným nariadením a zahrnuté do zoznamu povolených tvrdení.
- (2) V nariadení (ES) č. 1924/2006 sa tiež stanovuje, že žiadosti o povolenie zdravotných tvrdení môžu prevádzkovatelia potravinárskych podnikov predkladať príslušnému vnútroštátnemu orgánu členského štátu. Príslušný vnútroštátny orgán má platné žiadosti zaslať Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (EFSA), ďalej len „úrad“, na vedecké posúdenie, a pre informáciu aj Komisii a členským štátom.
- (3) Úrad má vydať k predmetnému zdravotnému tvrdeniu stanovisko.
- (4) Komisia má po zohľadnení vydaného stanoviska úradu rozhodnúť o povolení zdravotných tvrdení.
- (5) V nadväznosti na žiadosť, ktorú predložila spoločnosť Italsur s.r.l. podľa článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov kombinácie toskánskeho čierneho kelu, „trojfarebného“ mangoldu, „dvojfarebného“ špenátu a „modrého“ kelu hlávkového a ochrany krvných lipidov pred poškodením oxidáciou (otázka č. EFSA-Q-2013-00574) ⁽²⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo formulované takto: „prispieva k ochrane krvných lipidov pred poškodením oxidáciou“.
- (6) Komisii a členským štátom bolo 30. októbra 2013 doručené vedecké stanovisko, v ktorom úrad dospel k záveru, že na základe predložených údajov nebola preukázaná príčinná súvislosť medzi konzumáciou kombinácie toskánskeho čierneho kelu, „trojfarebného“ mangoldu, „dvojfarebného“ špenátu a „modrého“ kelu hlávkového a tvrdeným účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (7) V nadväznosti na žiadosť, ktorú predložila spoločnosť Italsur s.r.l. podľa článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov kombinácie červeného špenátu, zeleného špenátu, čakanky červenolistej, čakanky zelenolistej, mangoldu zelenolistého, mangoldu červenolistého, mangoldu červenostopkatého, mangoldu žltostopkatého a mangoldu bielostopkatého a ochrany krvných lipidov pred poškodením oxidáciou (otázka č. EFSA-Q-2013-00575) ⁽³⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo formulované takto: „prispieva k ochrane krvných lipidov pred poškodením oxidáciou“.
- (8) Komisii a členským štátom bolo 30. októbra 2013 doručené vedecké stanovisko, v ktorom úrad dospel k záveru, že na základe predložených údajov nebola preukázaná príčinná súvislosť medzi konzumáciou kombinácie červeného špenátu, zeleného špenátu, čakanky červenolistej, čakanky zelenolistej, mangoldu zelenolistého, mangoldu červenolistého, mangoldu červenostopkatého, mangoldu žltostopkatého a mangoldu bielostopkatého a tvrdeným účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 9.⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(10):3413.⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(10):3414.

- (9) V nadväznosti na žiadosť, ktorú predložila spoločnosť Italsur s.r.l. podľa článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov kombinácie toskánskeho čierneho kelu, „trojfarebného“ mangoldu, „dvojfarebného“ špenátu a „modrého“ kelu hlávkového a udržiavania normálnej koncentrácie LDL cholesterolu v krvi (otázka č. EFSA-Q-2013-00576) ⁽¹⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo formulované takto: „udržiava normálnu koncentráciu cholesterolu v krvi“.
- (10) Komisii a členským štátom bolo 30. októbra 2013 doručené vedecké stanovisko, v ktorom úrad dospel k záveru, že na základe predložených údajov nebola preukázaná príčinná súvislosť medzi konzumáciou kombinácie toskánskeho čierneho kelu, „trojfarebného“ mangoldu, „dvojfarebného“ špenátu a „modrého“ kelu hlávkového a tvrdeným účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (11) V nadväznosti na žiadosť, ktorú predložila spoločnosť Italsur s.r.l. podľa článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov kombinácie červeného špenátu, zeleného špenátu, čakanky červenolistej, čakanky zelenolistej, mangoldu zelenolistého, mangoldu červenolistého, mangoldu červenostopkatého, mangoldu žltostopkatého a mangoldu bielostopkatého a udržiavania normálnej koncentrácie LDL cholesterolu v krvi (otázka č. EFSA-Q-2013-00579) ⁽²⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo formulované takto: „udržiava normálnu koncentráciu cholesterolu v krvi“.
- (12) Komisii a členským štátom bolo 30. októbra 2013 doručené vedecké stanovisko, v ktorom úrad dospel k záveru, že na základe predložených údajov nebola preukázaná príčinná súvislosť medzi konzumáciou kombinácie červeného špenátu, zeleného špenátu, čakanky červenolistej, čakanky zelenolistej, mangoldu zelenolistého, mangoldu červenolistého, mangoldu červenostopkatého, mangoldu žltostopkatého a mangoldu bielostopkatého a tvrdeným účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (13) V nadväznosti na žiadosť, ktorú podala spoločnosť Omikron Italia S.r.l. podľa článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov kombinácie diosmínu, troxerutínu a hesperidínu a udržiavania normálnej žilovo-kapilárnej priepustnosti (otázka č. EFSA-Q-2013-00353) ⁽³⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo formulované takto: „flavonoidová zmes obsahujúca 300 mg diosmínu, 300 mg troxerutínu a 100 mg hesperidínu je užitočným adjuvans pri udržiavaní fyziologickej žilovo-kapilárnej priepustnosti“.
- (14) Komisii a členským štátom bolo 13. januára 2014 doručené vedecké stanovisko, v ktorom úrad dospel k záveru, že na základe predložených údajov nebola preukázaná príčinná súvislosť medzi konzumáciou kombinácie diosmínu, troxerutínu a hesperidínu a tvrdeným účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (15) V nadväznosti na žiadosť, ktorú podala spoločnosť Omikron Italia S.r.l. podľa článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov kombinácie diosmínu, troxerutínu a hesperidínu a udržiavania normálneho žilového tonusu (otázka č. EFSA-Q-2013-00354) ⁽⁴⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo formulované takto: „flavonoidová zmes obsahujúca 300 mg diosmínu, 300 mg troxerutínu a 100 mg hesperidínu je užitočným adjuvans pri udržiavaní fyziologického žilového tonusu“.
- (16) Komisii a členským štátom bolo 13. januára 2014 doručené vedecké stanovisko, v ktorom úrad dospel k záveru, že na základe predložených údajov nebola preukázaná príčinná súvislosť medzi konzumáciou kombinácie diosmínu, troxerutínu a hesperidínu a tvrdeným účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (17) V nadväznosti na žiadosť, ktorú podala spoločnosť Italsur srl podľa článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1924/2006, bol úrad požiadaný o vydanie stanoviska k zdravotnému tvrdeniu týkajúcemu sa účinkov jačmennej polievky „Orzotto“ a ochrany krvných lipidov pred poškodením oxidáciou (otázka č. EFSA-Q-2013-00578) ⁽⁵⁾. Tvrdenie navrhované žiadateľom bolo formulované takto: „prispieva k ochrane krvných lipidov pred poškodením oxidáciou“.

⁽¹⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(10):3415.

⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2013) 11(10):3416.

⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(1):3511.

⁽⁴⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(1):3512.

⁽⁵⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(1):3519.

- (18) Komisii a členským štátom bolo 10. januára 2014 doručené vedecké stanovisko, v ktorom úrad dospel k záveru, že na základe predložených údajov nebola preukázaná príčinná súvislosť medzi konzumáciou jačmennej polievky „Orzotto“ a tvrdým účinkom. Keďže uvedené tvrdenie nie je v súlade s požiadavkami nariadenia (ES) č. 1924/2006, nemalo by sa povoliť.
- (19) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zdravotné tvrdenia uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu sa nezahrnú do zoznamu povolených tvrdení Únie podľa článku 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1924/2006.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2014

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

Zamietnuté zdravotné tvrdenia

Žiadosť – príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 1924/2006	Živina, látka, potravina alebo kategória potravín	Tvrdenie	Odkaz na stanovisko EFSA
Zdravotné tvrdenie podľa článku 13 ods. 5, ktoré je založené na najnovších vedeckých dôkazoch a/alebo ktoré zahŕňa žiadosť o ochranu údajov, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva.	Kombinácia toskánskeho čierneho kelu, „trojfarebného“ mangoldu, „dvojfarebného“ špenátu a „modrého“ kelu hlávkového.	Prispieva k ochrane krvných lipidov pred poškodením oxidáciou.	Q-2013-00574
Zdravotné tvrdenie podľa článku 13 ods. 5, ktoré je založené na najnovších vedeckých dôkazoch a/alebo ktoré zahŕňa žiadosť o ochranu údajov, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva.	Kombinácia červeného špenátu, zeleného špenátu, čakanky červenolistej, čakanky zelenolistej, mangoldu zelenolistého, mangoldu červenolistého, mangoldu červenostopkatého, mangoldu žltostopkatého a mangoldu bielostopkatého.	Prispieva k ochrane krvných lipidov pred poškodením oxidáciou.	Q-2013-00575
Zdravotné tvrdenie podľa článku 13 ods. 5, ktoré je založené na najnovších vedeckých dôkazoch a/alebo ktoré zahŕňa žiadosť o ochranu údajov, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva.	Kombinácia toskánskeho čierneho kelu, „trojfarebného“ mangoldu, „dvojfarebného“ špenátu a „modrého“ kelu hlávkového.	Udržiava normálnu koncentráciu cholesterolu v krvi.	Q-2013-00576
Zdravotné tvrdenie podľa článku 13 ods. 5, ktoré je založené na najnovších vedeckých dôkazoch a/alebo ktoré zahŕňa žiadosť o ochranu údajov, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva.	Kombinácia červeného špenátu, zeleného špenátu, čakanky červenolistej, čakanky zelenolistej, mangoldu zelenolistého, mangoldu červenolistého, mangoldu červenostopkatého, mangoldu žltostopkatého a mangoldu bielostopkatého.	Udržiava normálnu koncentráciu cholesterolu v krvi.	Q-2013-00579
Zdravotné tvrdenie podľa článku 13 ods. 5, ktoré je založené na najnovších vedeckých dôkazoch a/alebo ktoré zahŕňa žiadosť o ochranu údajov, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva.	Kombinácia diosmínu, troxerutínu a hesperidínu.	Flavonoidová zmes obsahujúca 300 mg diosmínu, 300 mg troxerutínu a 100 mg hesperidínu je užitočným adjuvans pri udržiavaní fyziologickej žilovo-kapilárnej priepustnosti.	Q-2013-00353
Zdravotné tvrdenie podľa článku 13 ods. 5, ktoré je založené na najnovších vedeckých dôkazoch a/alebo ktoré zahŕňa žiadosť o ochranu údajov, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva.	Kombinácia diosmínu, troxerutínu a hesperidínu.	Flavonoidová zmes obsahujúca 300 mg diosmínu, 300 mg troxerutínu a 100 mg hesperidínu je užitočným adjuvans pri udržiavaní fyziologického žilového tonusu.	Q-2013-00354
Zdravotné tvrdenie podľa článku 13 ods. 5, ktoré je založené na najnovších vedeckých dôkazoch a/alebo ktoré zahŕňa žiadosť o ochranu údajov, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva.	Jačmenná polievka „Orzotto“.	Prispieva k ochrane krvných lipidov pred poškodením oxidáciou.	Q-2013-00578

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1230/2014**zo 17. novembra 2014,****o povolení bi-lyzinátu med'natého ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie bi-lyzinátu med'natého. K žiadosti boli priložené údaje a doklady požadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Uvedená žiadosť sa týka povolenia bi-lyzinátu med'natého ako kŕmnej doplnkovej látky pre všetky druhy zvierat, ktorá sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“.
- (4) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) dospel v stanovisku z 3. júla 2014 ⁽²⁾ k záveru, že bi-lyzinát med'natý nemá za navrhovaných podmienok použitia nežiaduci účinok na zdravie zvierat, ľudské zdravie ani životné prostredie a že jeho použitie sa môže považovať za efektívny zdroj medi pre všetky druhy zvierat. Úrad nepovažuje osobitné požiadavky na monitorovanie po uvedení na trh za potrebné. Zároveň overil správu o metóde analýzy tejto kŕmnej doplnkovej látky v krmive predloženú referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Z posúdenia bi-lyzinátu med'natého vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Používanie uvedenej látky by sa preto malo povoliť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Látka špecifikovaná v prílohe, ktorá patrí do kategórie doplnkových látok „výživné doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „zlúčeniny mikroprvkov“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2014) 12(7):3796.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2014

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/ meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						Obsah prvku (Cu) v mg/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			

Kategória výživných doplnkových látok. Funkčná skupina: zlúčeniny mikroprvkov

3b411	—	Bi-lyzinát meďnatý	<i>Charakterizácia doplnkovej látky:</i> Prášok alebo granule s obsahom $\geq 14,5$ % medi a lyzínu $\geq 84,0$ %. <i>Charakteristika účinnej látky:</i> Chelát medi L-lyzinátu HCl Chemický vzorec: $\text{Cu}(\text{C}_6\text{H}_{13}\text{N}_2\text{O}_2)_2 \times 2\text{HCl}$ Číslo CAS: 53383-24-7, <i>Analytické metódy (1):</i> Na stanovenie obsahu lyzínu v doplnkových látkach: — Ionexová chromatografia s pokolónovou derivatizáciou a kolorimetrickou alebo fluorescenčnou detekciou – EN ISO 17180. Na stanovenie celkového obsahu medi v kŕmnej doplnkovej látke a premixoch: — Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou (ICP-AES) – EN 15510;	Všetky druhy zvierat	—	—	Hovädzí dobytok — Hovädzí dobytok pred začatím prežúvania: 15 (celkovo). — Ostatné druhy hovädzieho dobytku: 35 (celkovo). Ovce: 15 (celkovo). Prasiatka do veku 12 týždňov: 170 (celkovo). Kôrovce: 50 (celkovo). Ostatné zvieratá: 25 (celkovo).	- Doplnková látka je začlenená do krmiva vo forme premixu. - Na účely bezpečnosti používateľov: počas manipulácie by sa mala používať ochranná dýchacia maska, ochranné okuliare a rukavice. - Na označení sa uvádza tento text: — Pokiaľ ide o krmivo pre ovce, ak množstvo medi v krmive presahuje 10 mg/kg: „Množstvo medi v tomto krmive môže v prípade určitých plemien oviec zapríčiniť otravu.“ — Pokiaľ ide o krmivo pre hovädzí dobytok po začatí prežúvania, ak je množstvo medi v krmive nižšie ako 20 mg/kg: „Množstvo medi v tomto krmive môže v prípade hovädzieho dobytku, ktorý spása trávu s vysokým obsahom molybdénu alebo síry, zapríčiniť nedostatok medi.“ — „Pri príprave krmiva by sa mal zvážiť obsah lyzínu v doplnkovej látke.“	8. decembra 2024
-------	---	--------------------	---	----------------------	---	---	---	---	------------------

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						Obsah prvku (Cu) v mg/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
			alebo — Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou po tlakovej digescii (ICP-AES) – EN 15621; Na stanovenie celkového obsahu medi v kŕmnych surovinách a kŕmnych zmesiach: — Atómová absorpčná spektrometria (AAS) – nariadenie Komisie (ES) č. 152/2009; alebo — Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou (ICP-AES) – EN 15510; alebo — Atómová emisná spektrometria s indukčne viazanou plazmou po tlakovej digescii (ICP-AES) – EN 15621.						

(¹) Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto webovej stránke referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1231/2014**zo 17. novembra 2014,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2014

*Za Komisiu**v mene predsedu*

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	94,9
	MA	77,1
	MK	78,8
	ZZ	83,6
0707 00 05	AL	67,4
	JO	194,1
	TR	128,5
	ZZ	130,0
0709 93 10	AL	65,0
	MA	52,3
	TR	125,4
	ZZ	80,9
0805 20 10	MA	130,6
	ZZ	130,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	74,4
	ZZ	74,4
0805 50 10	TR	78,7
	ZZ	78,7
0806 10 10	BR	293,5
	LB	337,2
	PE	282,9
	TR	149,1
	US	303,0
	ZZ	273,1
	ZZ	273,1
0808 10 80	BR	54,0
	CA	135,3
	CL	80,6
	MD	29,7
	NZ	144,2
	US	102,4
	ZA	108,6
	ZZ	93,5
0808 30 90	CN	75,6
	ZZ	75,6

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2014/800/SZBP

zo 17. novembra 2014,

ktorým sa začína poradná misia Európskej únie pre reformu sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine (EUAM Ukraine) a ktorým sa mení rozhodnutie 2014/486/SZBP

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2014/486/SZBP z 22. júla 2014 o poradnej misii Európskej únie pre reformu sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine (EUAM Ukraine) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 4,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada prijala 22. júla 2014 rozhodnutie 2014/486/SZBP.
- (2) Rada schválila 20. októbra 2014 operačný plán pre misiu EUAM Ukraine.
- (3) V nadväznosti na odporúčanie veliteľa civilnej operácie a po dosiahnutí počiatočnej operačnej spôsobilosti by sa misia EUAM Ukraine mala začať 1. decembra 2014.
- (4) V rozhodnutí 2014/486/SZBP sa predpokladá referenčná suma 2 680 000 EUR na obdobie do 30. novembra 2014. Mala by sa stanoviť nová referenčná suma na obdobie 12 mesiacov od 1. decembra 2014. Rozhodnutie 2014/486/SZBP by sa preto malo zmeniť.
- (5) Misia EUAM Ukraine sa uskutoční v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť dosahovanie cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Poradná misia Európskej únie pre reformu sektora civilnej bezpečnosti na Ukrajine (EUAM Ukraine) sa začína 1. decembra 2014.

Článok 2

Veliteľ civilnej operácie misie EUAM Ukraine sa týmto poveruje s okamžitou účinnosťou začatím vykonávania operácie.

Článok 3

Článok 14 ods. 1 rozhodnutia 2014/486/SZBP sa nahrádza takto:

„1. Referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s misiou EUAM Ukraine do 30. novembra 2014 je 2 680 000 EUR. Referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s misiou EUAM Ukraine na obdobie od 1. decembra 2014 do 30. novembra 2015 je 13 100 000 EUR. O výške referenčnej sumy na nasledujúce obdobie rozhodne Rada.“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 217, 23.7.2014, s. 42.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 17. novembra 2014

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

ROZHODNUTIE RADY 2014/801/SZBP**zo 17. novembra 2014,****ktorým sa mení rozhodnutie 2014/145/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa naruša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada 17. marca 2014 prijala rozhodnutie 2014/145/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Informácie týkajúce sa jednej osoby zaradenej do zoznamu na základe rozhodnutia 2014/145/SZBP by sa mali zmeniť.
- (3) Príloha k rozhodnutiu 2014/145/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu 2014/145/SZBP sa týmto mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 17. novembra 2014

Za Radu
predsedníčka
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2014/145/SZBP zo 17. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na konanie, ktorým sa naruša alebo ohrozuje územná celistvosť, zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2014, s. 16).

PRÍLOHA

Záznam o nasledujúcej osobe uvedený v prílohe k rozhodnutiu 2014/145/SZBP sa nahrádza záznamom uvedeným nižšie.

	Meno	Informácie o totožnosti	Odôvodnenie	Dátum zaradenia na zoznam
	Vladimir Volfovich ZHIRINOVSKY Владимир Вольфович Жириновский	Narodený 25.4.1946 v Almaty (predtým známe aj ako Alma- Ata) v Kazachstane.	Člen rady Štátnej dумы; predseda Liberálno- demokratickej strany Ruska. Aktívne podpo- roval nasadenie ruských ozbrojených síl na Ukrajine a anexiu Krymu. Aktívne vyzýval na rozdelenie Ukrajiny. V mene Liberálno- demokratickej strany Ruska, ktorej predsedá, podpísal dohodu s tzv. „Doneckou ľudovou republikou“.	12.9.2014

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 14. novembra 2014,

ktorým sa menia rozhodnutia 2010/470/EÚ a 2010/472/EÚ, pokiaľ ide o požiadavky na zdravie zvierat týkajúce sa klusavky na účely obchodovania s embryami oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) v Únii a na účely ich dovozu do Únie

[oznámené pod číslom C(2014) 8339]

(Text s významom pre EHP)

(2014/802/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajíčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe A oddieli I smernice 90/425/EHS ⁽¹⁾, a na ich dovoz do Spoločenstva, a najmä na jej článok 11 ods. 3 tretiu zarážku, článok 17 ods. 2 písm. b), článok 18 ods. 1 prvú zarážku a článok 19 úvodnú vetu a písm. b),

keďže:

- (1) V časti A prílohy IV k rozhodnutiu Komisie 2010/470/EÚ ⁽²⁾ sa stanovuje vzor zdravotného certifikátu pre obchodovanie so zásielkami vajíčok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) v rámci Únie, odobratých alebo vyprodukovaných po 31. auguste 2010.
- (2) V časti 2 prílohy IV k rozhodnutiu Komisie 2010/472/EÚ ⁽³⁾ sa stanovuje vzor zdravotného certifikátu pre dovoz zásielok vajíčok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) do Únie.
- (3) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ⁽⁴⁾ sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (ďalej len „TSE“) u hovädzích zvierat, oviec a kôz. V kapitole A prílohy VIII k uvedenému nariadeniu sa stanovujú podmienky obchodovania so živými zvieratami, spermou a embryami vnútri Únie. Okrem toho sa v prílohe IX k uvedenému nariadeniu stanovujú podmienky dovozu živých zvierat, embryí, vajíčok a produktov živočíšneho pôvodu pochádzajúcich z tretích krajín do Únie.
- (4) Vzhľadom na nové vedecké dôkazy bolo nariadenie (ES) č. 999/2001 zmenené nariadením Komisie (EÚ) č. 630/2013 ⁽⁵⁾. Pokiaľ ide o klusavku, tieto zmeny sa odrazili vo vykonávacom rozhodnutí Komisie 2013/470/EÚ ⁽⁶⁾ vo vzore zdravotného certifikátu pre obchodovanie so zásielkami vajíčok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) v rámci Únie stanovenom v časti A prílohy IV k rozhodnutiu 2010/470/EÚ a vo vzore zdravotného certifikátu pre dovoz zásielok vajíčok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) do Únie stanovenom v časti 2 prílohy IV k rozhodnutiu 2010/472/EÚ s prechodným obdobím do 31. decembra 2014.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/470/EÚ z 26. augusta 2010, ktorým sa stanovujú vzory zdravotných osvedčení na účely obchodovania so spermou, vajíčkami a embryami koní (*Equinae*), oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) a s vajíčkami a embryami ošípaných vnútri Únie (Ú. v. EÚ L 228, 31.8.2010, s. 15).

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2010/472/EÚ z 26. augusta 2010 o dovoze spermy, vajíčok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) do Únie (Ú. v. EÚ L 228, 31.8.2010, s. 74).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 630/2013 z 28. júna 2013, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. EÚ L 179, 29.6.2013, s. 60).

⁽⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/470/EÚ z 20. septembra 2013, ktorým sa menia rozhodnutia 2010/470/EÚ a 2010/472/EÚ, pokiaľ ide o veterinárne požiadavky týkajúce sa klusavky na účely obchodovania so spermou, vajíčkami a embryami oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) a ich dovozu do Únie (Ú. v. EÚ L 252, 24.9.2013, s. 32).

- (5) V súlade s vedeckým stanoviskom k riziku prenosu klasickej klusavky prostredníctvom prenosu embryí oviec získaných *in vivo*, ktoré 24. januára 2013 prijal Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) a v ktorom dospel k záveru, že riziko prenosu klasickej klusavky pomocou implantácie homozygotných alebo heterozygotných embryí oviec ARR by sa mohlo považovať za zanedbateľné za predpokladu, že sa dodržia odporúčania a postupy Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE) súvisiace s prenosom embryí, boli príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 999/2001 zmenené nariadením Komisie (EÚ) č. 1148/2014 ⁽¹⁾.
- (6) Vzor zdravotného certifikátu pre obchodovanie so zásielkami vajícok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) v rámci Únie stanovený v časti A prílohy IV k rozhodnutiu 2010/470/EÚ a vzor zdravotného certifikátu pre dovoz zásielok vajícok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) do Únie stanovený v časti 2 prílohy IV k rozhodnutiu 2010/472/EÚ by sa preto mali zmeniť s cieľom zohľadniť požiadavky stanovené v nariadení (ES) č. 999/2001, zmenenom nariadením (EÚ) č. 1148/2014.
- (7) V záujme odstránenia akýchkoľvek nejasností je okrem toho potrebné zmeniť niektoré odkazy na nariadenie (ES) č. 999/2001 uvedené vo vzore zdravotného certifikátu pre obchodovanie so zásielkami vajícok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) v rámci Únie stanovenom v časti A prílohy IV k rozhodnutiu 2010/470/EÚ.
- (8) Ďalej je potrebné presnejšie znenie vo vzore zdravotného certifikátu pre dovoz zásielok vajícok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) do Únie stanovenom v časti 2 prílohy IV k rozhodnutiu 2010/472/EÚ, aby sa zabezpečilo jasné pochopenie tej skutočnosti, že testovanie na epizootickú hemoragickú chorobu (EHD) sa týka darcovských oviec a kôz samičieho pohlavia.
- (9) Rozhodnutia 2010/470/EÚ a 2010/472/EÚ by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha IV k rozhodnutiu 2010/470/EÚ sa mení v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Príloha IV k rozhodnutiu 2010/472/EÚ sa mení v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2015.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. novembra 2014

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1148/2014 z 28. októbra 2014, ktorým sa menia prílohy II, VII, VIII, IX a X k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. EÚ L 308, 29.10.2014, s. 66).

PRÍLOHA I

V prílohe IV k rozhodnutiu 2010/470/EÚ sa časť A nahrádza takto:

„ČASŤ A

Vzor zdravotného certifikátu IVA pre obchodovanie so zásielkami vajčiek a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) v rámci Únie, odobratých alebo vyprodukovaných v súlade so smernicou Rady 92/65/EHS po 31. auguste 2010 a odoslaných schváleným tímom na odber alebo produkciu z miesta pôvodu vajčiek alebo embryí

EURÓPSKA ÚNIA

Certifikát pre vnútorný obchod

Časť I: Údaje o predloženej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa PSČ				I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo				
					I.3. Príslušný ústredný orgán						
					I.4. Príslušný miestny orgán						
	I.5. Prijemca Názov Adresa PSČ				I.6.						
					I.7.						
	I.8. Krajina pôvodu		Kód ISO	I.9. Región pôvodu		Kód	I.10. Krajina určenia		Kód ISO	I.11. Región určenia	Kód
	I.12. Miesto pôvodu Tím na embryá ☐ Názov Adresa PSČ				I.13. Miesto určenia Poľnohospodársky podnik/Chov ☐ Tím na embryá ☐ Názov Adresa PSČ						
					I.14.						
					I.15.						
	I.16. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Lod' ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia				I.17.						
I.18. Opis komodity						I.19. Kód komodity (kód KN) 05 11 99 85		I.20. Množstvo			
I.21. Teplota produktov Teploty prostredia ☐ Chladené ☐ Mrazené ☐						I.22. Počet balení					
I.23. Číslo plomby/nádoby						I.24. Druh balenia					
I.25. Komodity sú certifikované na: Umelá reprodukcia ☐											
I.26. Tranzit cez tretie krajiny ☐ Tretia krajina Kód ISO Miesto výstupu Kód Miesto vstupu Číslo HIS					I.27. Tranzit cez členské štáty ☐ Členský štát Kód ISO Členský štát Kód ISO Členský štát Kód ISO						
I.28. Vývoz ☐ Tretia krajina Kód ISO Miesto výstupu Kód					I.29.						
I.30.											
I.31. Identifikácia komodít Druh Kategória Identita darcu Dátum odberu Schvaľovacie číslo tímu Množstvo (vedecký názov)											

EURÓPSKA ÚNIA

Vajíčka/embryá oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) – Časť A

II.	Zdravotné informácie	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.
Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že:				
Časť II: Certifikácia	(¹) <i>bud'</i>	II.1.	embryá získané <i>in vivo</i> (¹)/vajíčka získané <i>in vivo</i> (¹) opísané vyššie odobral, spracoval a uskladnil tím na odber embryí (²) ktorý je schválený a pod dohľadom v súlade s kapitolou I oddielom III bodom 1 prílohy D k smernici 92/65/EHS;]	
	(¹) <i>alebo</i>	II.1.	embryá produkované <i>in vitro</i> (¹)/embryá podrobené mikromanipulácii (¹) opísané vyššie vyprodukoval, spracoval a uskladnil tím na produkciu embryí (²) ktorý je schválený a pod dohľadom v súlade s kapitolou I oddielom III bodmi 1 a 2 prílohy D k smernici 92/65/EHS;]	
	(¹) <i>bud'</i>	II.2.	embryá získané <i>in vivo</i> opísané vyššie spĺňajú požiadavky kapitoly III oddielu II bodu 1 prílohy D k smernici 92/65/EHS;]	
	(¹) <i>alebo</i>	II.2.	embryá získané <i>in vivo</i> opísané vyššie spĺňajú požiadavky kapitoly III oddielu II bodu 1 prílohy D k smernici 92/65/EHS;]	
	(¹) <i>alebo</i>	II.2.	vajíčka získané <i>in vivo</i> opísané vyššie spĺňajú požiadavky kapitoly III oddielu II bodu 2 prílohy D k smernici 92/65/EHS;]	
	(¹) <i>alebo</i>	II.2.	embryá produkované <i>in vitro</i> opísané vyššie spĺňajú požiadavky kapitoly III oddielu II bodu 3 prílohy D k smernici 92/65/EHS;]	
	(¹)	II.3.	zásielka pozostáva z embryí oviec alebo kôz, ktoré:	
	(¹) <i>bud'</i>		[boli odobraté zvieratám, ktoré boli od narodenia nepretržite držané v chove alebo chovoch uznaných za chovy so zanedbateľným alebo kontrolovaným rizikom klasickej klusavky v súlade s kapitolou A oddielom A bodom 1 prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001;]	
	(¹) <i>alebo</i>		[boli odobraté zvieratám, ktoré boli počas posledných troch rokov pred odberom nepretržite držané v chove alebo chovoch, ktoré počas posledných troch rokov pred odberom spĺňali požiadavky stanovené v kapitole A oddiele A bode 1.3 písm. a) až f) prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001;]	
	(¹) <i>alebo</i>		[boli odobraté zvieratám, ktoré boli od narodenia nepretržite držané v členskom štáte alebo pásme členského štátu so statusom zanedbateľného rizika klasickej klusavky schváleným v súlade s kapitolou A oddielom A bodom 2.2 prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001;]	
(¹) <i>alebo</i>		[boli odobraté ovciam a		
(¹) <i>bud'</i>		[sú s genotypom príónového proteínu ARR/ARR;]		
(¹) <i>alebo</i>		[sú nositeľom aspoň jednej alely ARR a boli odobraté po 1. januári 2015;]		
		II.4.	vajíčka alebo embryá opísané vyššie pochádzajú od darcovských oviec (¹)/kôz (¹) samičieho pohlavia, ktoré spĺňajú požiadavky kapitoly IV bodu 3 prílohy D k smernici 92/65/EHS;	
(¹) <i>bud'</i>	II.5.	embryá opísané vyššie boli počaté prostredníctvom umelej inseminácie samičích darcov spermou, ktorá bola odobratá, spracovaná, uskladnená a prepravovaná v podmienkach, ktoré sú v súlade s požiadavkami kapitoly I oddielu I, kapitoly II oddielu I a kapitoly III oddielu I prílohy D k smernici 92/65/EHS;]		
(¹) <i>alebo</i>	II.5.	embryá opísané vyššie boli počaté prostredníctvom oplodnenia vajíčok <i>in vitro</i> spĺňajúcich podmienky kapitoly III oddielu II bodu 2 prílohy D k smernici 92/65/EHS spermou, ktorá bola odobratá, spracovaná, uskladnená a prepravovaná v podmienkach, ktoré sú v súlade s požiadavkami kapitoly I oddielu I, kapitoly II oddielu I a kapitoly III oddielu I prílohy D k smernici 92/65/EHS;]		
(¹) <i>alebo</i>	II.5.	vajíčka neboli v styku so spermou oviec ani kôz;]		
	II.6.	vajíčka alebo embryá opísané vyššie boli odoslané na miesto nakládky v zapečatenej nádobe v súlade s kapitolou III oddielom II bodom 6 prílohy D k smernici 92/65/EHS, s číslom uvedeným v kolónke I.23.		
Poznámky				
Časť I:				
Kolónka I.12:	<i>Miesto pôvodu</i> zodpovedá tímu na odber embryí alebo tímu na produkciu embryí, ktorý vykonal odber/produkciu embryí.			
Kolónka I.13:	<i>Miesto určenia</i> zodpovedá tímu na odber embryí, tímu na produkciu embryí alebo chovu, pre ktorý sú vajíčka/embryá určené.			

EURÓPSKA ÚNIA

Vajíčka/embryá oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) – Časť A

II.	Zdravotné informácie	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.								
Kolónka I.23:	Uvádza sa identifikácia nádoby a číslo plomby.											
Kolónka I.31:	<i>Kategória:</i> špecifikujte, či ide o embryá získané <i>in vivo</i>, vajíčka získané <i>in vivo</i>, embryá produkované <i>in vitro</i> alebo embryá podrobené mikromanipulácii <i>Identita darcu</i> zodpovedá úradnej identifikácii zvierat'a. <i>Dátum odberu</i> sa uvádza v tomto formáte: dd/mm/rrrr. <i>Schvaľovacie číslo tímu</i> zodpovedá tímu na odber embryí alebo tímu na produkciu embryí, ktorý vajíčka/embryá odobral/vyprodukoval.											
Časť II:												
(¹)	Nehodiace sa prečiarknite.											
(²)	Len schválené tímy na odber alebo produkciu embryí uvedené v súlade s článkom 11 ods. 4 smernice 92/65/EHS na webovej stránke Komisie: http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm.											
—	Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na certifikáte.											
Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor <table border="0"> <tr> <td>Meno (veľkými tlačenými písmenami):</td> <td>Funkcia a titul:</td> </tr> <tr> <td>Miestna veterinárna jednotka (MVJ):</td> <td>MVJ č.:</td> </tr> <tr> <td>Dátum:</td> <td>Podpis:</td> </tr> <tr> <td>Pečiatka:</td> <td></td> </tr> </table>					Meno (veľkými tlačenými písmenami):	Funkcia a titul:	Miestna veterinárna jednotka (MVJ):	MVJ č.:	Dátum:	Podpis:	Pečiatka:	
Meno (veľkými tlačenými písmenami):	Funkcia a titul:											
Miestna veterinárna jednotka (MVJ):	MVJ č.:											
Dátum:	Podpis:											
Pečiatka:												

PRÍLOHA II

V prílohe IV k rozhodnutiu 2010/472/EÚ sa časť 2 nahrádza takto:

„ČASŤ 2

Vzor zdravotného certifikátu pre dovoz zásielok vajčiek a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*)

KRAJINA:

Veterinárny certifikát na dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa Tel.				I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.	
					I.3. Príslušný ústredný orgán			
					I.4. Príslušný miestny orgán			
	I.5. Prijemca Názov Adresa PSČ Tel.				I.6. Osoba zodpovedná za náklad v EÚ Názov Adresa PSČ Tel.			
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10. Región určenia	Kód
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa Názov Adresa Názov Adresa				I.12. Miesto určenia Názov Adresa PSČ			
	I.13. Miesto nakládky				I.14. Dátum odchodu			
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo ☐ Loď ☐ Železničný vagón ☐ Cestné vozidlo ☐ Iné ☐ Identifikácia Odkazy na doklady				I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica (HIS) v EÚ I.17.			
	I.18. Opis komodity					I.19. Kód komodity (kód HS) 05 11 99 85		
						I.20. Množstvo		
I.21.					I.22. Počet balení			
I.23. Číslo plomby/nádoby					I.24.			
I.25. Komodity sú certifikované na: Umelá reprodukcia ☐								
I.26. Transzit cez EÚ do tretej krajiny ☐ Tretia krajina Kód ISO				I.27. Dovoz alebo príjem do EÚ ☐				
I.28. Identifikácia komodít Druh Kategória Identita darcu Dátum odberu Dátum zmrazenia Schvaľovacie číslo tímu Množstvo (vedecký názov)								

KRAJINA

Vajíčka/embryá oviec a kôz

II.	Zdravotné informácie	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.
-----	----------------------	-------	------------------------------	-------

Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že:

II.1. Vyvážajúca krajina

(názov vyvážajúcej krajiny) ⁽²⁾

II.1.1. bola počas 12 mesiacov bezprostredne pred odberom vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ určených na vývoz a do dátumu ich odoslania do Únie bez výskytu moru hovädzieho dobytku, moru malých prežúvavcov, kiahní oviec a kôz, infekčnej pleuropneumónie kôz a horúčky údolia Rift a počas tohto obdobia sa nevykonala vakcinácia proti týmto chorobám;

⁽¹⁾ *bud'* II.1.2. bola počas 12 mesiacov bezprostredne pred odberom vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ bez výskytu slintačky a krívačky a počas tohto obdobia sa nevykonala vakcinácia proti tejto chorobe;]

⁽¹⁾ *alebo* II.1.2. nebola bez výskytu slintačky a krívačky počas 12 mesiacov bezprostredne pred odberom vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ a/alebo počas tohto obdobia sa vykonala vakcinácia proti slintačke a krívačke a darcovské zvieratá samičieho pohlavia pochádzajú z chovov, v ktorých nebolo žiadne zviera očkované proti slintačke a krívačke počas 30 dní pred odberom a u žiadneho zvieratá vnímavého druhu sa neprejavili klinické príznaky slintačky a krívačky počas 30 dní pred odberom vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ a aspoň 30 dní po ňom a u uvedených vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ embryí;]

II.2. Uvedené vajíčka ⁽¹⁾/embryá ⁽¹⁾ určené na vývoz:

II.2.1. boli odobraté ⁽¹⁾/vyprodukované ⁽¹⁾ a spracované v priestoroch, v ktorých okolí sa v okruhu 10 km počas 30 dní bezprostredne pred ich odberom nezaznamenala incidencia slintačky a krívačky, vezikulárnej stomatitídy, horúčky údolia Rift;

II.2.2. boli celý čas skladované v schválených priestoroch, v ktorých okolí sa v okruhu 10 km počas 30 dní od ich odberu nezaznamenala incidencia slintačky a krívačky, vezikulárnej stomatitídy alebo horúčky údolia Rift;

II.2.3. boli odobraté ⁽¹⁾/vyprodukované ⁽¹⁾ tímom uvedeným v kolónke I.11, ktorý bol schválený a je pod dohľadom v súlade s podmienkami pre schvaľovanie tímov na odber embryí a tímov na produkciu embryí a pre dohľad nad nimi stanovenými v kapitole I oddiele III prílohy D k smernici 92/65/EHS;

II.2.4. spĺňajú podmienky vzťahujúce sa na vajíčka a embryá stanovené v kapitole III oddiele II prílohy D k smernici 92/65/EHS;

II.2.5. pochádzajú od darcovských oviec ⁽¹⁾/kôz ⁽¹⁾ samičieho pohlavia, ktoré:

⁽¹⁾ *bud'* II.2.5.1. boli držané v krajine alebo pásme bez výskytu vírusu katarálnej horúčky oviec aspoň počas 60 dní pred odberom vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ a počas odberu;]

⁽¹⁾ *alebo* II.2.5.1. boli držané počas obdobia bez sezónneho výskytu vírusu katarálnej horúčky oviec v pásme bez sezónneho výskytu;]

⁽¹⁾ *alebo* II.2.5.1. boli držané pod ochranou pred vektormi aspoň počas 60 dní pred odberom vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ a počas odberu;]

⁽¹⁾ *alebo* II.2.5.1. podrobili sa sérologickému testu na zistenie protilátok proti séroskupine vírusu katarálnej horúčky oviec vykonanému v súlade s Príručkou diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá 21 až 60 dní po odbere vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ s negatívnymi výsledkami;]

⁽¹⁾ *alebo* II.2.5.1. podrobili sa testu na identifikáciu pôvodcu vírusu katarálnej horúčky oviec vykonanému v súlade s Príručkou diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá na vzorke krvi odobratej v deň odberu vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ alebo v deň, kedy boli zvieratá zabité, s negatívnymi výsledkami;]

II.2.5.2. podľa môjho najlepšieho vedomia nepochádzajú z chovov a neboli v kontakte so zvieratami z chovu, v ktorom sa podľa úradného systému oznamovania a podľa písomného vyhlásenia majiteľa klinicky zistila ktorákoľvek z nasledujúcich chorôb v rámci období uvedených v písm. a) až d) pred odberom vajíčok ⁽¹⁾/embryí ⁽¹⁾ určených na vývoz:

a) nákazlivá agalaktia oviec alebo kôz (*Mycoplasma agalactiae*, *Mycoplasma capricolum*, *Mycoplasma mycoides* var. *mycoides* „veľká kolónia“) počas posledných šiestich mesiacov;

b) paratuberkulóza a kazeózna lymfadenitída počas posledných 12 mesiacov;

KRAJINA

Vajíčka/embryá oviec a kôz

II.	Zdravotné informácie	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.
	c)	pľúcna adenomatóza počas posledných troch rokov;		
(¹) bud'	[d)	Maedi/Visna v prípade oviec alebo vírusová arteritída/encefalitída v prípade kôz počas posledných troch rokov;]		
(¹) alebo	[d)	Maedi/Visna v prípade oviec alebo vírusová arteritída/encefalitída v prípade kôz počas posledných 12 mesiacov, pričom všetky infikované zvieratá boli zabitú a ostatné zvieratá boli následne podrobené dvom testom vykonaným s minimálne šesťmesačným odstupom s negatívnymi výsledkami;]		
II.2.5.3.	v deň odberu vajíčok (¹)/embryí (¹) sa u nich neprejavovali klinické príznaky choroby;			
(¹)(⁴) bud'	II.2.5.4.	pochádzajú z regiónu uvedeného v kolónke I.8, ktorý bol uznaný za región úradne bez výskytu brucelózy (<i>B. melitensis</i>), a]		
(¹) alebo	II.2.5.4.	patrili do chovu, ktorý nadobudol a zachoval si svoj status chovu uznaného za chov úradne bez výskytu brucelózy (<i>B. melitensis</i>) v súlade so smernicou 91/68/EHS, a]		
(¹) alebo	II.2.5.4.	pochádzajú z chovu, v ktorom všetky zvieratá vnímavé na brucelózu (<i>B. melitensis</i>) boli počas posledných 12 mesiacov bez klinických alebo iných príznakov tejto choroby, žiadne ovce ani kozy neboli očkované proti uvedenej chorobe okrem tých jedincov, ktoré boli očkované vakcínou Rev. 1 pred viac ako dvoma rokmi, a všetky ovce a kozy vo veku nad šesť mesiacov boli podrobené aspoň dvom testom (³), vykonaným na vzorkách odobratých dňa (dátum) a dňa (dátum) s minimálne šesťmesačným odstupom, pričom druhý test sa vykonal do 30 dní pred odberom vajíčok (¹)/embryí (¹) s negatívnymi výsledkami;]		
a	neboli predtým držané v chove s nižším statusom;			
(¹) bud'	II.2.5.5.	zostali vo vyvážajúcej krajine aspoň počas posledných šiestich mesiacov pred odberom vajíčok (¹)/embryí (¹) určených na vývoz;]		
(¹) alebo	II.2.5.5.	počas posledných šiestich mesiacov pred odberom vajíčok (¹)/embryí (¹) spĺňali podmienky zdravia zvierat vzťahujúce sa na darcov vajíčok/embryí (¹), ktoré sú určené na vývoz do Únie, a boli dovezené do vyvážajúcej krajiny aspoň 30 dní pred odberom vajíčok (¹)/embryí (¹) od (²);]		
II.2.5.6.	boli od narodenia nepretržite držané v krajine, v ktorej sú splnené tieto podmienky:			
II.2.5.6.1.	na klasickú klusavku sa vzťahuje oznamovacia povinnosť;			
II.2.5.6.2.	je zavedený systém získavania informácií, dohľadu a monitorovania;			
II.2.5.6.3.	ovce a kozy postihnuté klasickou klusavkou sa usmrcujú a úplne likvidujú;			
II.2.5.6.4.	kŕmenie oviec a kôz mäsovou a kostnou múčkou alebo lojovými zvyškami pochádzajúcimi z prežúvavcov bolo počas obdobia minimálne posledných siedmich rokov zakázané a účinne presadzované v celej krajine;			
(¹) bud'	II.2.5.7.	boli držané nepretržite počas troch posledných rokov pred odberom embryí určených na vývoz v chove alebo chovoch, ktoré spĺňali počas posledných troch rokov pred odberom embryí určených na vývoz požiadavky stanovené v kapitole A oddiele A bode 1.3 písm. a) až f) prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001;]		
(¹) alebo	II.2.5.7.	sú ovcami a embryá		
(¹) bud'	[sú s genotypom príónového proteínu ARR/ARR;]			
(¹) alebo	[nositeľom aspoň jednej alely ARR a boli odobraté po 1. januári 2015;]			
II.2.6.	boli odobraté (¹)/vyprodukované (¹) vo vyvážajúcej krajine,			
(¹) bud'	II.2.6.1.	ktorá je podľa úradných zistení bez výskytu epizootickej hemoragickej choroby (EHD);]		
(¹)(⁵) alebo	II.2.6.1.	v ktorej sa podľa úradných zistení vyskytujú tieto sérotypy epizootickej hemoragickej choroby (EHD): a darcovské ovce (¹)/kozy (¹) samičieho pohlavia boli podrobené, v každom prípade s negatívnymi výsledkami, týmto testom vykonaným v schválenom laboratóriu:		
(¹) bud'	[sérologickému testu (⁶) na zistenie protilátok proti séroskupine vírusu epizootickej hemoragickej choroby (EHD) vykonanému na vzorkách krvi odobratej dvakrát s odstupom najviac 12 mesiacov pred a minimálne 21 dní po odbere vajíčok (¹)/embryí (¹) pre túto zásielku;]			
(¹) alebo	[sérologickému testu (⁶) na zistenie protilátok proti séroskupine vírusu epizootickej hemoragickej choroby (EHD) vykonanému na vzorkách krvi odobratých s rozstupom najviac 60 dní v priebehu celého obdobia odberu a v období medzi 21. a 60. dňom po poslednom odbere vajíčok (¹)/embryí (¹) pre túto zásielku;]			

KRAJINA

Vajíčka/embryá oviec a kôz

II.	Zdravotné informácie	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.
	(¹) alebo	[testu na identifikáciu pôvodcu (⁶), vykonanému na vzorkách krvi odobratých na začiatku a na konci, a aspoň každých 7 dní, ak išlo o test na izoláciu vírusu, alebo aspoň každých 28 dní, ako išlo o reakciu polymerázového reťazca, počas odberu vajíčok (¹)/embryí (¹) pre túto zásielku;]]		
II.2.7.	boli odobraté (¹)/vyprodukované (¹) po dni, keď bol tím na odber embryí schválený príslušným orgánom vyvážajúcej krajiny;			
II.2.8.	boli spracované a skladované za schválených podmienok aspoň 30 dní bezprostredne po ich odbere (¹)/produkcii (¹) a prepravované v podmienkach stanovených pre vajíčka a embryá v kapitole III oddiele II prílohy D k smernici 92/65/EHS;			
II.2.9.	boli odoslané na miesto nakládky v zapečatenej nádobe v súlade s požiadavkami na prepravu embryí stanovenými v kapitole III oddiele II bode 6 prílohy D k smernici 92/65/EHS, označenej číslom uvedeným v kolónke I.23.			
(¹)	[II.2.10. zásielka pozostáva z embryí oviec alebo kôz počatých umelým oplodnením (¹)/ako výsledok oplodnenia <i>in vitro</i> (¹) s použitím spermy pochádzajúcej zo staníc na odber spermy schválených (⁷) v súlade s:			
(¹) buď	[II.2.10.1. článkom 11 ods. 2 smernice 92/65/EHS a nachádzajúcich sa v členskom štáte Európskej únie; pričom sperma spĺňa požiadavky smernice 92/65/EHS;]]			
(¹) alebo	[II.2.10.1. článkom 17 ods. 3 písm. b) smernice 92/65/EHS a nachádzajúcich sa v tretej krajine alebo jej časti uvedenej na zozname v prílohe I k rozhodnutiu 2010/472/EÚ, pričom sperma spĺňa požiadavky stanovené v časti 2 prílohy II k uvedenému rozhodnutiu.]]			

Poznámky

Časť I:

- Kolónka I.6: *Osoba zodpovedná za náklad v EÚ:* Túto kolónku treba vyplniť len vtedy, ak ide o certifikát pre tranzitnú komoditu.
- Kolónka I.11: *Miesto pôvodu* zodpovedá schválenému tímu na odber alebo produkciu embryí, ktorý vajíčka/embryá odobral/vyprodukoval, spracoval a skladoval a ktorý je v súlade s článkom 17 ods. 3 písm. b) smernice 92/65/EHS uvedený na webovej stránke Komisie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm.
- Kolónka I.22: Počet balení zodpovedá počtu nádob.
- Kolónka I.23: Uvádza sa identifikácia nádoby a číslo plomby.
- Kolónka I.26: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitný alebo dovozný certifikát.
- Kolónka I.27: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitný alebo dovozný certifikát.
- Kolónka I.28: *Druh:* vyberte podľa situácie „*Ovis aries*“ alebo „*Capra hircus*“.
- Kategória:* špecifikujte, či ide o embryá získané *in vivo*, vajíčka získané *in vivo*, embryá vyprodukované *in vitro* alebo embryá podrobené mikromanipulácii.
- Identita darcu* zodpovedá oficiálnej identifikácii zvierat'a.
- Dátum odberu* sa uvádza v prípade embryí získaných *in vivo* v tomto formáte: dd.mm.rrrr.
- Dátum zmrazenia* sa uvádza v tomto formáte: dd.mm.rrrr.
- Schvaľovacie číslo tímu:* zodpovedá schválenému tímu na odber alebo produkciu embryí, ktorý vajíčka/embryá odobral/vyprodukoval, spracoval a skladoval a ktorý je v súlade s článkom 17 ods. 3 písm. b) smernice 92/65/EHS uvedený na zozname na webovej stránke Komisie: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/ovine/index_en.htm.

Časť II:

- (¹) Nehodiace sa prečiarknite.
- (²) Len tretie krajiny alebo ich časti uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2010/472/EÚ.

KRAJINA**Vajíčka/embryá oviec a kôz**

II.	Zdravotné informácie	II.a.	Referenčné číslo certifikátu	II.b.
(³)	Testy sa vykonávajú v súlade s prílohou C k smernici 91/68/EHS.			
(⁴)	Len územie, ktoré patrí pod položku „V“ v stĺpci 6 časti 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 206/2010 (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1).			
(⁵)	Pozri poznámky k príslušnej vyvážajúcej krajine alebo jej časti v prílohe III k rozhodnutiu 2010/472/EÚ			
(⁶)	Normy pre diagnostické testy na vírus EHD sú opísané v kapitole 2.1.3 Príručky diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE).			
(⁷)	Len schválené stanice na odber spermy uvedené v súlade s článkom 11 ods. 4 a článkom 17 ods. 3 písm. b) smernice 92/65/EHS na webových stránkach Komisie: http://ec.europa.eu/food/animal/approved_establishments/establishments_vet_field_en.htm ; http://ec.europa.eu/food/animal/semens_ova_ovine/index_en.htm .			
— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.				
Úradný veterinárny lekár Meno (veľkými tlačnými písmenami): Dátum: Pečiatka: Funkcia a titul: Podpis:				

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EÚ – ŠVAJČIARSKO č. 1/2014

z 10. októbra 2014,

ktorým sa stanovujú prípady oslobodenia od povinnosti odovzdávať údaje uvedené v článku 3 ods. 3 prvom pododseku prílohy I k Dohode z 25. júna 2009 medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a o colných bezpečnostných opatreniach

(2014/803/EÚ)

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu z 25. júna 2009 medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o zjednodušení kontrol a formalít pri preprave tovaru a o colných bezpečnostných opatreniach (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 21 ods. 3 v spojení s článkom 3 ods. 3 druhým pododsekom jej prílohy I,

keďže:

- (1) Cieľom dohody je zabezpečiť, aby sa zachovalo zjednodušenie kontrol a formalít pri prechode tovaru cez hranice, ako aj plynulosť obchodu medzi oboma zmluvnými stranami, a aby sa súčasne zaistila vysoká úroveň bezpečnosti v zásobovacom reťazci.
- (2) Zmluvné strany sa zaviazali zaručiť rovnocennú úroveň bezpečnosti na svojich územiach prostredníctvom opatrení založených na právnych predpisoch platných v Európskej únii.
- (3) Keď tovar opúšťa colné územie jednej zmluvnej strany do miesta určenia v tretej krajine, pričom prechádza cez colné územie druhej zmluvnej strany, bezpečnostné údaje uvedené v predbežnom colnom vyhlásení o výstupe, ktoré bolo podané príslušnému orgánu prvej zmluvnej strany, odovzdá tento príslušný orgán príslušnému orgánu druhej zmluvnej strany.
- (4) Spoločný výbor môže určiť prípady, v ktorých odovzdávanie týchto údajov nie je potrebné, ak nie je ohrozená úroveň bezpečnosti zaručená dohodou.
- (5) Členské štáty Európskej únie a Švajčiarska konfederácia sú zmluvnými stranami Chicagskeho dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve. Podľa prílohy 17 k tomuto dohovoru leteckí dopravcovia pred vykonaním nakládky na palubu lietadla podrobia celý náklad bezpečnostným kontrolám, aby chránili medzinárodné letectvo pred protiprávnym zasahovaním.
- (6) Európske spoločenstvo a Švajčiarska konfederácia sú viazané dohodou o leteckej doprave uzavretou 21. júna 1999, ktorou sa upravuje najmä bezpečnosť a ochrana leteckej dopravy,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

V prípade vývozov tovaru podľa článku 3 ods. 3 prvého pododseku prílohy I k dohode sa odovzdávanie údajov nepožaduje, pokiaľ:

- a) tovar prevezme letecká spoločnosť, ktorá zabezpečí prepravu mimo colného územia zmluvných strán;
- b) výstup tovaru cez colný úrad druhej zmluvnej strany sa uskutoční letecky;

- c) predbežné colné vyhlásenie o výstupe alebo vývozné colné vyhlásenie spĺňajúce podmienky stanovené pre toto predbežné colné vyhlásenie bolo predložené colnému úradu zodpovednému za miesto, z ktorého sa tovar vyváža;
- d) dopravca pri príchode tovaru do colného úradu v mieste výstupu z colného územia druhej zmluvnej strany poskytne uvedenému colnému úradu, pokiaľ ho o to tento uvedený colný úrad požiadal, kópiu sprievodného vývozného dokumentu Únie alebo akéhokoľvek podobného dokumentu vydaného švajčiarskymi colnými orgánmi a obsahujúceho bezpečnostné údaje v súvislosti s vyvázaným tovarom.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho prijatí.

Vo Vacalle 10. októbra 2014

Za Spoločný výbor EÚ – Švajčiarsko
predsedníčka
Michaela SCHÄRER-RICKENBACHER

KORIGENDÁ**Korigendum k rozhodnutiu Rady 2014/252/EÚ zo 14. apríla 2014 o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Tureckou republikou o readmisii osôb s neoprávneným pobytom**

(Úradný vestník Európskej únie L 134 zo 7. mája 2014)

Na strane 1 v odôvodnení 3:

- namiesto:* „(3) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.“
- má byť:* „(3) V súlade s článkom 3 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, Spojené kráľovstvo listom z 21. septembra 2012 oznámilo želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto rozhodnutia.“
-

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 552/2009 z 22. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o prílohu XVII

(Úradný vestník Európskej únie L 164 z 26. júna 2009)

Na strane 26 v položke 51 stĺpci 2 ods. 1 tabuľky v bode 2 prílohy, ktorou sa mení príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006:

namiesto: „Nesmú sa uviesť na trh, ani použiť ako látky, ani v zmesiach v koncentráciách vyšších ako 0,1 % hmotnosti PVC materiálu v hračkách a výrobkoch pre deti.“

má byť: „Nesmú sa použiť ako látky, ani v zmesiach, v koncentráciách vyšších ako 0,1 % hmotnosti mäkkého materiálu v hračkách a výrobkoch určených na starostlivosť o dieťa.“

Na strane 26 v položke 51 stĺpci 2 ods. 2 tabuľky v bode 2 prílohy, ktorou sa mení príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006:

namiesto: „Hračky a výrobky pre deti s obsahom týchto ftalátov v koncentrácii vyššej ako 0,1 % hmotnosti PVC materiálu sa nesmú uvádzať na trh.“

má byť: „Hračky a výrobky určené na starostlivosť o dieťa s obsahom týchto ftalátov v koncentrácii vyššej ako 0,1 % hmotnosti mäkkého materiálu sa nesmú uvádzať na trh.“

Na strane 26 v položke 52 stĺpci 2 ods. 1 tabuľky v bode 2 prílohy, ktorou sa mení príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006:

namiesto: „Nesmú sa uviesť na trh, ani použiť ako látky, ani v zmesiach v koncentráciách vyšších ako 0,1 % hmotnosti PVC materiálu v hračkách a výrobkoch určených na starostlivosť o dieťa, ktoré si deti môžu vkladať do úst.“

má byť: „Nesmú sa použiť ako látky, ani v zmesiach, v koncentráciách vyšších ako 0,1 % hmotnosti mäkkého materiálu v hračkách a výrobkoch určených na starostlivosť o dieťa, ktoré si deti môžu vkladať do úst.“

Na strane 26 v položke 52 stĺpci 2 ods. 2 tabuľky v bode 2 prílohy, ktorou sa mení príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006:

namiesto: „Tieto hračky a výrobky pre deti s obsahom týchto ftalátov v koncentrácii vyššej ako 0,1 % hmotnosti PVC materiálu sa nesmú uvádzať na trh.“

má byť: „Tieto hračky a výrobky určené na starostlivosť o dieťa s obsahom týchto ftalátov v koncentrácii vyššej ako 0,1 % hmotnosti mäkkého materiálu sa nesmú uvádzať na trh.“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK